

## 1. Aufsätze

„El discurso de la ciudad en la saga de Santa María y en los epitextos de Onetti: nuevas perspectivas sobre lo urbano“ [in Vorbereitung, geplant für Onetti-Sammelband, J. Vocht & M. Rössner [Hrsg.]]

„Metabiografía ficcional y motivos biográficos en la novela gráfica *Las meninas*“ Revista de Estudios Hispánicos Pasavento [im Peer-review-Verfahren]  
Webseite: <http://www.pasavento.com/>

„Pluralidad lingüística y cultural en la formación de profesores de E/LE: estado de la cuestión y desiderata.“ (Agustín Corti & Bernhard Pöll) In E. Leitzke-Ungerer & C. Polzin-Haumann (Hrsg.), *Varietäten des Spanischen im Fremdsprachenunterricht. Ihre Rolle in Schule, Hochschule, Lehrerbildung und Sprachenzertifikaten*. Stuttgart: ibidem. [im Druck].

„Kulturelle Inhalte im Fremdsprachenunterricht. Eine Untersuchung der Auswahlkriterien am Beispiel von Lehrplänen des Spanischen als Fremdsprache“ In R. Schleicher & G. Zenga-Hirsch (Hrsg.), *Fremdsprachendidaktik und Bildung*. Stuttgart: ibidem. [im Druck]

„¿Qué cultura conocen y aprenden los futuros profesores de E/LE?“ Actas del XXVI Congreso Internacional de Asociación para la enseñanza del español como lengua extranjera (ASELE, Granada). *Formación y competencias del profesorado de ELE* [im Druck]

„Sprachvarietät und Kulturen: Eine mediale Analyse von Materialien“ In M. Rückl (Hrsg.), *Sprachen und Kulturen: vernetzen und vermitteln. Theoriegeleitete und praxisorientierte Beiträge zu Mehrsprachigkeit und Inter-/Transkulturalität im Unterricht, in Lehrwerken und in der Lehrer/innen/bildung*. Münster: Waxmann, 2016, 85-97.

„Las culturas del español en el aula de ELE“ *Hispanorama* 147, Februar 2015, 67-71.

„Interferencias en la cultura“ Revista Redele. Actas de la Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español (FIAPE). V Congreso internacional: *¿Qué español enseñar y cómo? Variedades del español y su enseñanza*. Cuenca, 25-28/06/2014, 2015. Webseite: <http://www.mecd.gob.es/dctm/redele/Material-RedEle/Numeros%20Especiales/2015-v-congreso-fiape/comunicaciones/9.-interferencias-en-la-cultura--cortiagustin.pdf?documentId=0901e72b81ec604b>

„Autorinszenierung und Erzählung des Selbst bei Felisberto Hernández“ In: „Künstlerinszenierungen: Performatives Selbst und biographische Narration im 20. und 21. Jahrhundert. C. Laferl, B. Lange, A. Tippner (Hrsg.), Bielefeld, transcript Verlag, 2014, 105-129.

„Politische Beziehungen zwischen Europa und Lateinamerika“ In: *Handbuch Spanisch*. J. Born, R. Folger, C. Laferl, B. Pöll (Hrsg.), Göttingen, Erich Schmidt Verlag, 2012, 529-536.

“Introducción” in *Qué es el tiempo. Libro XI de las Confesiones*. Agustín de Hipona sowie Übersetzung ins Spanische vom XI. Buch der *Confessiones* des Augustinus, Madrid: Trotta, 2011.

## Publikationen, Vorträge und Tagungsorganisationen von Ass. Prof. Dr. C. Agustín Corti

“Philosophie aus religiöser Erfahrung. Jaspers interpretiert Augustinus”. In N. Fischer (Hrsg.): *Augustinus. Spuren und Spiegelungen seines Denkens II. Von Descartes bis in die Gegenwart*. Hamburg: Meiner Verlag, 265-280, 2009.

“Heidegger, lector de San Agustín: El tiempo”. *Revista de Filosofía*, Universidad Complutense de Madrid, 32, 1, 143-163, 2007.

„Periodismo Online“ (zusammen mit Evangelina García und Ulrich Agricola). In M. Klebl und M. Köck(Hrsg.): *Projekte und Perspektiven im Studium Digitale*. Berlin: Lit, 2006, 109-117.

“Das Selbst als religiöses Motiv bei Martin Heidegger”. *Theologie und Glaube* 96, 2006, 324-338.

### **2. Monographie**

*Zeitproblematik bei Martin Heidegger und Augustinus*, Königshausen & Neumann, Würzburg, 2006, ISBN 3-8260-3340-X.

### **3. Herausgebertätigkeit**

A. Corti und J. Wolf (Hrsg.): *Romanistische Fachdidaktik*. Münster: Waxmann [geplant für 2016 als erster Band der Reihe Salzburger Beiträge zur Lehrer/innen/bildung der School of Education, Salzburg]. Münster: Waxmann.

### **4. Rezensionen**

Gustavo Lespada: Carencia y literatura: el procedimiento narrativo de Felisberto Hernández. Buenos Aires: Corregidor 2014 . In: *Iberoamericana* Vol.15 (57), 2015, 221-224.

### **5. Lehr- und Lernmaterialien**

Aufgaben für das „Training“ in Langenscheidt Redaktion (2009): *Langenscheidt Grammatiktrainer Spanisch (A1-B2). Version 5.0*. Berlin [u. a.]: Langenscheidt KG.

Aufgaben (Hot-Potatoes) und Einheiten für das Blended-Learning Plattform „Periodismo Online“ an der KU-Eichstätt-Ingolstadt (2006). <http://www.periodismo-online.de>

### **6. Kleine Übersetzungen und muttersprachliches Lektorat**

“Estereotipos de la feminidad e imaginario nacional: Representaciones melodramáticas en el discurso novelístico y cinematográfico de *Santa* (1903 – 1918 – 1931/32) (2012), Autor: PD Dr. Kurt Hahn.

„La ganancia imaginaria de la pérdida – Anacronismo y narración suplementaria en *María* (1867) de Jorge Isaacs“ (2009), Autor: PD Dr. Kurt Hahn.

## Publikationen, Vorträge und Tagungsorganisationen von Ass. Prof. Dr. C. Agustín Corti

„Imaginación-Identificación-Imitación: Don Quijote, Ignacio de Loyola y la espiritualidad jesuítica“ (2009), Autor: Prof. Dr. Christian Wehr.

„*Las dos Fridas*. Autoconstitución biográfica y artística en Frida Kahlo“ Autor: Prof. Dr. Christian Wehr.

Arellano Hoffmann, C. (2005): *Los Mapuches y la República de Chile: el Padre Sigifredo y el parlamento mapuche de Coz Coz en 1907*. Frankfurt/Main [u.a.]: Vervuert.

Orthotypographische Korrektur von Martin Heideggers „Ser y Tiempo“ für den Verlag Trotta, Madrid (2007).

### **7. Vorträge**

„Extrañamiento cultural y lingüístico en Virus tropical“. Segundas Jornadas de Hispanistas en Austria, 20.-21.10.2016.

„¿Puede el cómic biográfico representar diálogos y fenómenos de conciencia? Análisis narratológico de historietas biográficas y biografías metaficcionales“. IV Jornadas de Creación y Crítica Literaria, 25.-27.08.2016, Buenos Aires.

„Lehrwerkanalyse als Förderung kultureller Kompetenz: Neue Wege zur Zielkultur durch Normbewusstsein“. 6. ÖGSD Tagung 'Sprachen und Kulturen - vermitteln und vernetzen', 20.-21.11.2015, Salzburg.

„Si Santa María existiera, inventaría una ciudad llamada Montevideo’: espacios biográficos y ficcionales“. Juan Carlos Onetti: Wegbereiter der lateinamerikanischen Moderne zwischen Río de la Plata und Europa, 16.-17.11.2015, München.

„¿Qué cultura conocen y aprenden los futuros profesores de ELE?“. XXVI Congreso Internacional de ASELE, 17.-20.09.2015, Granada.

„Kultur und Norm in der Didaktik des Spanischen als Fremdsprache“. XXXIV. Romanistentag, 26.-29.07.2015, Mannheim.

„'Me encanta presentarles mi país': algunas reflexiones sobre la pluralidad lingüística y cultural en la formación de profesores de E/LE“ (zusammen mit Prof. Dr. Bernhard Pöll). 20. Deutscher Hispanistentag, 18.-22.03.2015, Heidelberg.

„Die Kultur- und Interkulturalitätsproblematik in der Didaktik des Spanischen als Fremdsprache (ELE)“. Doktorandenkolloquium Fremdsprachendidaktik/Interkulturelle Kommunikation (Leitung: Prof. Dr. Gabriele Blell/Prof. Dr. Andrea Rössler), 14.02.2015, Leibnitz Universität Hannover

„Interferencias en la cultura“. V Congreso Internacional de FIAPE ¿Qué español enseñar y cómo? Variedades del español y su enseñanza, 25.-28.06.2014, Cuenca.

„Biographie eines 'Unverschämten'. Autor und Erzählung des Selbst bei Felisberto Hernández“. Künstlerinszenierungen: Performatives Selbst und biographische Narration im 20. und 21. Jahrhundert, 23.-25.02.2012, Salzburg.

„Heidegger on ‚Jemeinigkeit‘: First and third person perspectives“. Nordic Society for Phenomenology. Annual meeting, 20.-22.04.2007, Copenhagen.

## **8. Fortbildungen für Lehrkräfte**

„Alfabetización visual: cómic y fotografía en Latinoamérica“. Landestagung Bayern des Gesamtverbandes Moderne Fremdsprachen (GMF), 19.11.2016, Holzkirchen (in Planung).

„Cultura e interculturalidad en el aula de ELE“. III Encuentro ProfELE, 04.-05.04.2014, Wien.

„Interculturalidad en manuales de ELE“. Pädagogische Hochschule Tirol, 14.10.2013, Innsbruck.

„Desafíos de la enseñanza de Cultura y Civilización e Interculturalidad“, Pädagogische Hochschule Salzburg, 21.09.2012, Salzburg.

## **9. Tagungsorganisationen und Sektionsleitungen**

Co-Leitung der Sektion Didaktik des Spanischen auf dem XXI. Deutschen Hispanistentag zum Thema *Der Klassenraum als dritter Ort: sozio-kulturelle und ästhetische Zugänge im Spanischunterricht* vom 29.03. bis 02.04.2017 an der Ludwig-Maximilians Universität München [in Planung].

Moderation der Sektion Interkulturalität (zusammen mit Prof. Dr. W. Delano) und Mitorganisation der 6. ÖGSD Tagung „Sprachen und Kulturen vermitteln und vernetzen“ Salzburg, 20.-21.11.2015, in Kooperation mit der AG Didaktik des Fremdsprachenunterrichts am Fachbereich Romanistik, der School of Education und dem Sprachenzentrum der Universität Salzburg. (Leitung: Ass. Prof. Dr. M. Rückl)

Mitorganisation der Tagung „Perspektiven der romanistischen Fachdidaktik“ in Zusammenarbeit mit der *School of Education* der Paris Lodron Universität Salzburg (zusammen mit Ass. Prof. Dr. J. Wolf), 09.-10.10.2015, Salzburg.